

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 2009

GEDACHTEWISSELING

**Debriefing inzake de Europese Milieuraad van
21 oktober 2009 en voorbereiding van de
Top van Kopenhagen**

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE “KLIMAAT
EN DUURZAME ONTWIKKELING”
EN DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID,
HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Nathalie MUYLLE**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 novembre 2009

ÉCHANGE DE VUES

**Débriefing sur le Conseil européen relatif
à l'environnement du 21 octobre 2009 et
préparation du sommet de Copenhague**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPÉCIALE
“CLIMAT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE”
ET DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU
DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Nathalie MUYLLE**

Bijzondere commissie “Klimaat en Duurzame Ontwikkeling” / Commission spéciale “Climat et Développement durable”

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Patrick Dewael

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V Nathalie Muylle, Katrien Partyka, Jef Van den Bergh
MR David Clarinval, Jean-Jacques Flahaux, Josée Lejeune
PS Philippe Blanchart, Jean Cornil
Open Vld Yolande Avontroodt, Willem-Frederik Schiltz
VB Rita De Bont, Bart Laeremans
sp.a Dalila Douifi, Cathy Plasman
Ecolo-Groen! Eric Jadot
cdH Marie-Martine Schyns
N-VA Flor Van Noppen

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Jenne De Potter, Roel Deseyn, Raf Terwingen, Mark Verhaegen
Xavier Baeselen, François Bellot, Kattrin Jadin, Jacques Otlet
Camille Dieu, Karine Lalieux, Yvan Mayeur
Sofie Staelraeve, Ludo Van Campenhout, Geert Versnick
Koen Bultinck, Peter Logghe, Barbara Pas
Maya Detiège, Bruno Tobback, Bruno Tuybens
Muriel Gerkens, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Isabelle Tasiaux-De Neys
Peter Luykx

**Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing
/ Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société**

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Thérèse Snoy et d'Oppuers

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V Luc Goutry, Nathalie Muylle, Inge Vervotte
MR Daniel Bacquelaïne, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet
PS Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert
Open Vld Yolande Avontroodt, Katia della Faille de Leverghem
VB Koen Bultinck, Rita De Bont
sp.a Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven
Ecolo-Groen! Thérèse Snoy et d'Oppuers
cdH Catherine Fonck
N-VA Flor Van Noppen

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Sonja Becq, Mia De Schampheleere, Lieve Van Daele, Mark Verhaegen
Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Josée Lejeune
Jean Cornil, Guy Milcamps, Linda Musin
Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers
Dalila Douifi, Meryame Kitir, Ludwig Vandenhove
Muriel Gerkens, Tinne Van der Straeten
Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns
Sarah Smeyers, N

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

I. Inleidende uiteenzettingen	4
I.1. Inleidende uiteenzetting van de minister van Klimaat en Energie	4
A. Inleiding	4
B. Conferentie van Kopenhagen	5
C. Een milieuefficiëntere economie	7
D. Herziening van de twee richtlijnen over de elektronische en de elektrische toestellen	8
I.2. Uiteenzetting van de adjunct-permanent vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie	9
II. Specifieke aspecten	10
A. Algemeen	10
B. Financiering van de klimaatengagements	12
C. "Assigned Amount Units" (AAU's)	15
D. De milieuefficiënte economie	17

SOMMAIRE

I. Exposés introductifs	4
I.1. Exposé introductif du ministre du Climat et de l'Énergie	4
A. Introduction	4
B. Conférence de Copenhague	5
C. Une économie plus éco-efficace	7
D. Révision des deux directives sur les équipements électroniques et électriques	8
I.2. Exposé du Représentant permanent adjoint de la Belgique auprès de l'Union Européenne	9
II. Questions particulières	10
A. Généralités	10
B. Financement des engagements climatiques	12
C. "Assigned Amount Units" (AAU's)	15
D. L'économie éco-efficace	17

DAMES EN HEREN,

Uw commissies zijn samengekomen op 28 oktober 2009, teneinde over de Europese Milieuraad van 21 oktober 2009 en over de voorbereiding van de Top van Kopenhagen van gedachten te wisselen met minister van Klimaat en Energie Paul Magnette en met de heer Didier Seeuws, adjunct-permanent vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

1.1. Inleidende uiteenzetting van de minister van Klimaat en Energie

A. Inleiding

De Milieuraad stond volledig in het teken van de voorbereiding van de mondiale Klimaatconferentie in Kopenhagen. Tijdens die Raad werd immers het Europees onderhandelingsmandaat bepaald in verband met een aantal fundamentele bouwstenen van het post-2012 wereldwijde klimaatakkoord.

Voorts heeft de Raad andere aspecten onder de loep genomen, in het bijzonder het vraagstuk omtrent een milieuefficiëntere economie en een politiek debat over de herziening van de twee richtlijnen over de elektronische en de elektrische toestellen (de ene richtlijn gaat dieper in op het afvalaspect, wat in België een gewestbevoegdheid is, terwijl de andere veeleer betrekking heeft op de gevaarlijke stoffen in toestellen, wat dan weer een federale bevoegdheid is).

Over de ontmanteling van vaartuigen is men tot conclusies gekomen. Die door de gewesten gevolgde aangelegenheid is van belang, omdat het debat tot doel heeft te komen tot een ontmanteling, met inachtneming van de sociale normen en de milieuvoorschriften die zijn opgenomen in het Verdrag van Basel inzake het vervoer van afval.

Ook besteedde de Milieuraad ook aandacht aan een reeks diverse aangelegenheden, waaronder, op initiatief van Denemarken, de endocriene perturbatoren en het 'cocktaileffect' dat die substanties genereren. Tijdens de volgende Raad moet dat vraagstuk opnieuw aan bod komen; dat milieuaspect is namelijk zo belangrijk voor de gezondheid dat het dient te worden uitgediept.

MESDAMES, MESSIEURS,

Vos commissions se sont réunies le 28 octobre 2009 afin de procéder à un échange de vues avec le ministre du Climat et de l'Énergie et avec M. Didier Seeuws, Représentant permanent adjoint de la Belgique auprès de l'Union européenne, sur le Conseil européen relatif à l'environnement du 21 octobre 2009 et sur la préparation du sommet de Copenhague.

I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

1.1. Exposé introductif du ministre du Climat et de l'Énergie

A. Introduction

Ce conseil relatif à l'environnement était entièrement placé sous le signe de la préparation de la Conférence mondiale sur le climat de Copenhague. Au cours de ce conseil, a en effet été défini le mandat de négociations européen concernant une série d'éléments fondamentaux de l'accord climatique global post 2012.

Le conseil a, par ailleurs, abordé d'autres points, en particulier, la question d'une économie plus éco-efficace et un débat politique sur la révision des deux directives sur les équipements électroniques et électriques: une sur le volet Déchets, de compétence régionale, et une sur le volet teneur en substances dangereuses des appareils, de compétence fédérale.

La question du démantèlement des bateaux a fait l'objet de conclusions. Cette matière suivie par les régions est importante puisque l'enjeu du débat est d'arriver à un démantèlement qui se fasse dans le respect des normes sociales et environnementales établies par l'OIT et la convention de Bâle sur les transferts de déchets.

Une série de points divers étaient également à l'agenda du conseil. Il faut retenir celui sur les perturbateurs endocriniens et l'effet cocktail induit par ces substances, à l'initiative du Danemark. Le prochain Conseil devrait aborder à nouveau la question. Cette question importante de santé environnementale doit être approfondie.

B. Klimaatconferentie van Kopenhagen

Het debat tijdens deze Milieuraad spitste zich toe op drie onderwerpen:

1. de EU-doelstelling van 80-95% tegen 2050 als inspanning van de groep van de ontwikkelde landen;
2. de doelstellingen en het basisjaar voor de luchtvaart en het maritiem transport;
3. de behandeling van het 'surplus AAU'.

Aan de vooravond van de Milieuraad organiseerde het Zweedse EU-voorzitterschap een ministerieel diner voor de bespreking van deze resterende discussiepunten. België was hier vertegenwoordigd door minister Huytebroeck, die België vertegenwoordigt in deze Raadsformaties.

De EU-doelstelling van 80-95% tegen 2050 werd door de ministers voor Milieu goedgekeurd. Die doelstelling past in de door het IPCC vooropgestelde reducties én als een inspanning van de ontwikkelde landen als groep. België heeft die doelstelling ook expliciet gesteund. De minister beschouwt dit als een belangrijke vooruitgang.

De doelstellingen voor de scheepvaart en luchtvaart van respectievelijk -20 en -10% tegen 2020 (ten opzichte van 2005) werden goedgekeurd. Enkele lidstaten zoals Malta, Griekenland en Cyprus wensten de doelstelling voor de scheepvaart af te zwakken en een ander basisjaar (2007) te gebruiken. Die landen konden evenwel niet op de steun rekenen van de meerderheid van de lidstaten. Enkele lidstaten, waaronder Nederland en Denemarken, waren zelfs voorstander van een strengere doelstelling voor de scheepvaart (meer bepaald -25% en -30%). Het gebruik van het basisjaar 2005 zal de vergelijkbaarheid van de inspanningen vergemakkelijken. België kon het compromisvoorstel van het Zweeds EU-Voorzitterschap steunen.

Het gevoeligste discussiepunt tijdens de Milieuraad was duidelijk de behandeling van "surplus AAU". Door van de economische terugval na 1990 beschikken landen uit de vroegere planeconomieën (Rusland, Oekraïne maar ook de nieuwe lidstaten) over een enorm overschot aan "Assigned Amount Units".

Die hoeveelheid is dermate groot dat dit de milieu-integriteit van het Kopenhagenakkoord in het gedrang zou kunnen brengen. Die hoeveelheid zou schommelen tussen de 8 en 10 miljard ton, hetgeen in vergelijking met de discussie over klimaatfinanciering veel belangrijkere bedragen zijn. Binnen de EU bestaat er eensgezindheid dat rekening moet worden gehouden met het surplus om

B. Conférence sur le climat de Copenhague

Au cours de ce conseil relatif à l'environnement, le débat a été axé sur trois thèmes:

1. l'objectif UE de 80-95% pour 2050 en tant qu'effort du groupe des pays développés;
2. les objectifs et l'année de base pour l'aviation et le transport maritime;
3. le traitement des surplus d'AAU's.

À la veille du conseil relatif à l'environnement, la présidence suédoise de l'UE a organisé un dîner ministériel pour discuter de ces points restants. La Belgique y était représentée par la ministre Huytebroeck, qui représente la Belgique dans ces conseils spécialisés.

L'objectif UE de 80-95% pour 2050 a été approuvé par les ministres de l'environnement. Cet objectif s'inscrit dans le contexte des réductions prévues par le GIEC et est considéré comme un effort des pays développés en tant que groupe. La Belgique a également soutenu explicitement cet objectif. Le ministre considère qu'il s'agit d'un progrès important.

Les objectifs pour la navigation et l'aviation, qui sont, respectivement, de -20% et de -10% pour 2020 par rapport à 2005 ont été approuvés. Quelques États membres comme Malte, la Grèce et Chypre ont souhaité réduire l'objectif pour la navigation et utiliser une autre année de base (2007). Ces pays n'ont cependant pas reçu le soutien de la majorité des États membres. Quelques États membres, comme les Pays-Bas et le Danemark, étaient même favorables à un objectif plus sévère en matière de navigation (plus précisément, -25% et -30%). L'utilisation de l'année de base 2005 permettra de comparer plus facilement les efforts fournis. La Belgique a soutenu la proposition de compromis de la présidence suédoise de l'UE.

Le point de discussion le plus sensible lors de ce conseil relatif à l'environnement a clairement été le traitement des "surplus d'AAU's". À la suite de la récession économique d'après 1990, les anciens pays à économie planifiée, comme la Russie et l'Ukraine, mais aussi les nouveaux États membres, possèdent un énorme surplus d'"Assigned Amount Units".

Cette quantité est tellement importante qu'elle pourrait porter atteinte à l'intégrité environnementale de l'accord de Copenhague. Cette quantité fluctuerait entre 8 et 10 milliards de tonnes, ce qui, en comparaison avec la discussion sur le financement climatique, représente des montants beaucoup plus importants. Au sein de l'UE, il existe un consensus sur le fait qu'il convient de tenir

de milieu-integriteit niet aan te tasten, maar er bestaat geen eensgezindheid over de manier waarop dat moet gebeuren. Hongarije werd voortrekker, daarin gesteund door de nieuwe lidstaten. Duitsland, Nederland, het Verenigd Koninkrijk en België waarschuwden voor de gevaren van het gebruik van dit surplus. Een zwak compromisvoorstel van het Zweedse EU-Voorzitterschap werd uiteindelijk in de tekst opgenomen. Het verwijst naar het belang van het behoud van de milieu-integriteit van het Kopenhagenakkoord, maar zonder een oplossing aan te reiken over de manier waarop hiermee moet worden omgegaan. De EU is bereid, met het oog op de discussie met derde landen, de verschillende opties in overweging te nemen. Het is een heel open en vage formulering, met als gevolg dat de discussie hierover in Kopenhagen opnieuw zal moeten worden aangegaan.

Het Zweedse Voorzitterschap is er echter in geslaagd de goedkeuring van conclusies te bewerkstelligen, ondanks de gespannen context en de mislukte Raad Ecofin, die niet is uitgemond in conclusies over de financiering van de bestrijding van de klimaatverandering.

Al bij al houden de aangenomen conclusies een aanzienlijke vooruitgang in:

1. steun voor een EU-doelstelling tot reductie van de broeikasgasuitstoot met 80 tot 95% tegen 2050, in vergelijking met het uitstootniveau van 1990;
2. de vaststelling van de reductiedoelstellingen voor de luchtvaartsector (10%) en de scheepvaartsector (20%) tegen 2020, in vergelijking met het uitstootniveau van 2005;
3. de uitwerking van een standpunt over de aanpak van de uitstoot als gevolg van ontbossing en aftakeling van de bossen (REDD);
4. een aanzet tot een standpunt over de aanpak van de uitstoot van de LULUCF-sectoren (*Land-Use, Land-Use Change and Forestry*);
5. de uitwerking van een standpunt over de aanpak per sector en de afstemming van die aanpak op de CDM's;
6. de beslissing dat de vernietiging van de HFC-23 niet ten goede komt aan nieuwe CDM's (hoewel de bestaande wel in acht zullen worden genomen);
7. de uitklaring van de voor het Kopenhagenakkoord gewenste rechtsvorm;
8. de bevestiging van de wil de inspanningen op te voeren van 20 tot 30%, maar dan zodanig dat alles gebeurt conform de reeds vastgestelde vergelijkbaarheidsvoorwaarden én dat de onderhandelaars voldoende armslag behouden.

Het falen van Ecofin en het uitstel van de besprekingen over de AAU-surplusen zullen tot teleurstelling en

compte du surplus afin de ne pas porter atteinte à l'intégrité environnementale, mais il n'y a pas de consensus sur la manière dont il convient de le faire. La Hongrie a fait œuvre de pionnière en la matière, avec le soutien des nouveaux États membres. L'Allemagne, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et la Belgique ont mis en garde contre les dangers de l'utilisation de ce surplus. Une proposition de compromis faible de la présidence suédoise de l'UE a finalement été intégrée dans le texte. Elle évoque l'importance du maintien de l'intégrité environnementale de l'accord de Copenhague sans proposer de solution concernant la manière dont il convient de traiter cette question. L'UE est prête à prendre en considération les différentes options en vue de la discussion avec des pays tiers. Il s'agit là d'une formulation très ouverte et très vague, de sorte que ce point sera à nouveau sur la table des discussions à Copenhague.

La présidence suédoise a, néanmoins, réussi à forcer l'adoption de conclusions dans un contexte tendu, suite à l'échec du Conseil Ecofin en ce qui concerne l'adoption de conclusions sur le financement de la lutte contre les changements climatiques.

Les conclusions adoptées présentent tout de même des avancées significatives:

1. le soutien pour un objectif UE de réduction des émissions de gaz à effet de serre de 80 à 95% pour 2050 par rapport à 1990;
2. la fixation des objectifs de réductions de 10% pour le secteur aérien et de 20% pour le secteur maritime pour 2020 par rapport à 2005;
3. la définition d'une position en ce qui concerne le traitement des émissions liées à la déforestation et à la dégradation des forêts (REDD);
4. une ébauche d'une position sur le traitement des émissions des secteurs LULUCF (*Land-Use, Land-Use Change and Forestry*);
5. la définition d'une position en ce qui concerne les approches sectorielles et leur articulation avec les CDMs;
6. une décision que la destruction des HFC-23 ne bénéficiera pas de nouveaux CDM (même si les CDMs existants seront honorés);
7. la clarification de la forme juridique souhaitée pour l'accord de Copenhague;
8. la confirmation de la volonté de passer de 20 à 30% d'une manière qui rappelle les conditions de comparabilité déjà définies mais en laissant suffisamment de marge aux négociateurs.

Les expressions de déception et de critiques qui ne manqueront pas après l'échec d'Ecofin et le report de la

kritiek leiden. Een en ander zal de verwachtingen ten aanzien van het overleg van de staatshoofden en regeringsleiders die op 29 en 30 oktober 2009 bijeenkomen, alleen maar doen toenemen.

De resultaten moeten ons doen nadenken over de vraag of het aangewezen is dossiers met verschillende maar fundamenteel onderling afhankelijke aspecten, in de toekomst al dan niet apart te behandelen.

C. Een milieuefficiëntere economie

Het Zweedse Voorzitterschap wil van dit thema een van de hoofdthema's maken van de onder het Spaanse Voorzitterschap hernieuwde Strategie van Lissabon.

Een van de prioriteiten van het Zweedse Voorzitterschap bestaat erin de Europese economie milieuefficiënter te maken, via een aanpak die economische groei en bestrijding van de klimaatverandering beleidsmatig verbindt.

Die uitdaging moet nieuwe (groene) jobs opleveren en de EU-economie doen groeien, dankzij investeringen in energie-efficiëntie, hernieuwbare energiebronnen en recycling.

In de conclusies luidt het eensgezind dat de fiscale hervormingen zouden moeten leiden tot een andere grondslag voor de ontvangsten van de nationale begrotingen, waarbij wordt overgestapt van een belasting op arbeid en ondernemingen naar een belastingheffing die wordt berekend op de gebruikte energiebronnen en de (negatieve) milieu-impact.

De uiteindelijk aangenomen ontwerpconclusies roepen de volgende bedenkingen op:

1. Slovenië kondigt aan dat het in de notulen van de Raad een verklaring zal laten opnemen over zijn voorkeur voor een samensmelting van de strategie van Lissabon en de strategie inzake duurzame ontwikkeling;
2. met betrekking tot het fiscale aspect beklemtonen meerdere lidstaten dat alle fiscale aangelegenheden uitsluitend onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen. De bewoordingen moeten dus voldoen aan dat beginsel. Andere lidstaten beschouwen de fiscaliteit evenwel als een belangrijk instrument, waarover de Raad zich zou moeten uitspreken;
3. de Commissie zal een verklaring afleggen over het zevende Milieuactieprogramma, waarin zal worden gesteld dat dit programma zal afhangen van de evaluatie van het zesde Milieuactieprogramma, alsook van de doelstellingen van de nieuw samengestelde Commissie. Het laatste voorzitterschap van het trio landen dringt

discussion sur les surplus d'AAUs se traduiront par des attentes accrues vis à vis des chefs d'État et de gouvernements qui doivent se réunir ces 29 et 30 octobre.

Les résultats doivent faire réfléchir sur l'opportunité, à l'avenir, de scinder le traitement d'un dossier présentant des aspects certes différents mais fondamentalement interdépendants.

C. Une économie plus éco-efficace

La Présidence suédoise veut que ce thème soit un des thèmes centraux de la stratégie de Lisbonne renouvelée sous présidence espagnole.

L'une des priorités de la Présidence suédoise est de placer l'économie européenne sur les rails de l'éco-efficacité via une approche qui combine croissance économique et politiques de lutte contre le changement climatique.

Ce défi relevé déboucherait sur de nouveaux emplois (verts) et une croissance pour l'UE, via des investissements dans l'efficacité énergétique, les sources d'énergie renouvelables et le recyclage.

Les conclusions s'accordent sur le fait que les réformes fiscales devraient viser à modifier la base des recettes pour les budgets nationaux en passant de la taxation du travail et des entreprises à la fiscalisation de l'utilisation des ressources et des énergies, ainsi que des incidences environnementales négatives.

Le projet de conclusions finalement adopté appelle les commentaires suivants:

1. L'annonce par la Slovénie du dépôt d'une déclaration au procès-verbal du Conseil au sujet de sa préférence pour une fusion des stratégies de Lisbonne et de développement durable.
2. Au sujet de la fiscalité, plusieurs États membres soulignent que tout ce qui touche au fiscal est de la compétence exclusive des États membres. Il faut donc que le libellé soit en ligne avec ce principe. D'autres en revanche pensent que c'est un instrument important sur lequel le Conseil devrait se prononcer.
3. La Commission fera une déclaration sur le septième Programme d'Action Environnement disant qu'il sera fonction de l'évaluation du sixième Programme d'Action et des intentions de la nouvelle Commission. La dernière présidence de notre trio présidentiel insiste sur la préparation d'un septième Programme d'Action.

aan op de voorbereiding van een zevende Milieuactie-programma. Onder het Belgische voorzitterschap zal dienaangaande een forum worden georganiseerd om de werkzaamheden van de Raad te vergemakkelijken.

D. Herziening van de twee richtlijnen over de elektronische en de elektrische apparaten

De WEEE-Richtlijn heeft betrekking op de afvalstroom die de elektronische en de elektrische apparaten teweegbrengen, terwijl de RoHS-Richtlijn betrekking heeft op het gebruik van bepaalde stoffen in onderdelen van die toestellen.

De WEEE-Richtlijn heeft, wat België betreft, uitsluitend betrekking op gewestbevoegdheden, de RoHS-Richtlijn daarentegen louter op een federale bevoegdheid. De RoHS-Richtlijn is erop gericht de aanwezigheid van metalen en gevaarlijke stoffen (Pb, Hg, Cd, Cr6, PBB's en PBDE's) te beperken in de productiematerialen van de elektrische en de elektronische apparaten.

Alle lidstaten zijn het erover eens dat het toepassingsgebied van die richtlijnen in uitzonderingen moet voorzien, maar ook dat die zeer duidelijk moeten worden omschreven.

Frankrijk wenst de zonnepanelen van de WEEE- en de RoHS-Richtlijnen uit te sluiten, aangezien door een al te strikte toepassing daarvan andere milieugerelateerde doelstellingen (in verband met de klimaatverandering) in het gedrang zouden kunnen komen.

Met betrekking tot het toepassingsgebied blijft de Commissie bij haar oorspronkelijke standpunt; ze pleit voor het behoud van de tien categorieën en van de bijgevoegde lijst van specifieke producten, zowel inzake WEEE als RoHS, met inachtneming van hun uiteenlopende wettelijke grondslag. De Commissie waarschuwt nogmaals dat, als het toepassingsgebied — zeker dat van de WEEE-Richtlijn — niet wordt omschreven, zulks zal leiden tot een oncontroleerbare toevloed van uitzonderingsaanvragen. Daarenboven is het bijzonder moeilijk de precieze uitzonderingscriteria te bepalen. De wetgever moet bovendien altijd handelen in het belang van de veiligheid van de gebruiker, alsook rekening houden met de gevolgen voor het milieu.

Tevens is een aantal lidstaten bezorgd dat de doelstellingen inzake de gescheiden inzameling van WEEE wel eens te hoog gegrepen zouden kunnen zijn; de Commissie stuurt er namelijk op aan 65% van de gemiddelde EEE-productie van de voorbije twee jaar gescheiden in te zamelen. België heeft geopperd dat eerst de nadere regels inzake rapportering en inzameling van gegevens

Un événement sur ce sujet sera organisé sous la présidence belge pour faciliter le travail du Conseil.

D. Révision des deux directives sur les équipements électroniques et électriques

Ces deux directives traitent du flux de déchets induit par ces appareils au niveau du recyclage (WEE) et de la composition des appareils au niveau des substances (RoHS).

La directive Déchets est, en ce qui concerne la Belgique, de compétence purement régionale. La Directive RoHS est exclusivement fédérale et restreint la présence de métaux et de substances dangereuses (Pb, le Hg, le Cd, le Cr6, les PBB et les PBDE) dans les matériaux des équipements électriques et électroniques.

Tous les États membres s'accordent pour dire que des exclusions du domaine d'application seront inévitables, mais que celles-ci devront être définies très clairement.

La France a sollicité une exclusion des panneaux solaires étant donné qu'une application trop sévère de WEEE et de RoHS pourraient mettre en péril d'autres objectifs environnementaux (climatiques).

La Commission maintient sa proposition initiale pour le domaine d'application: maintien des dix catégories et liste annexe de produits spécifiques tant pour WEEE que pour RoHS, avec l'observation de la base légale différente. La Commission avertit de nouveau qu'un scope ouvert, assurément pour WEEE, mènera à un afflux ingérable de demandes d'exclusions. Par la même occasion, l'identification précise de critères pour les exclusions s'avère extrêmement difficile. Le législateur doit aussi toujours tenir à l'esprit la sécurité de l'utilisateur et ce, en sus de l'impact environnemental.

Un certain nombre d'États membres se sont également inquiétés du niveau d'ambition trop élevé pour les objectifs en matière de collecte séparée de WEEE, en particulier l'objectif proposé par la Commission de 65% de la moyenne de la production d'EEE pendant les deux années écoulées. La Belgique a défendu l'idée qu'il y avait d'abord lieu d'éclaircir les modalités relatives aux

moeten worden verduidelijkt, vooraleer men zich kan uitspreken over de haalbaarheid van de doelstellingen.

1. 2. Uiteenzetting van de adjunct-permanent vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie

De heer Didier Seeuws gaat in op de knelpunten die volgens hem de komende dagen bijzonder sterk op het voorplan zullen treden. Hoewel de Milieuraad een betrekkelijk succes mag worden genoemd, heeft de Raad Ecofin daarentegen resultaten opgeleverd die door sommigen ontoereikend worden bevonden. Het probleem is dat net over de financiering van de maatregelen ten behoeve van het klimaat het meest zal worden gediscussieerd, vooral dan met betrekking tot de AAU's.

Moeten nu reeds cijfers worden aangegeven? Net als de meerderheid van de lidstaten is ons land de mening toegedaan dat een duidelijk signaal moet worden gegeven; zonder een dergelijk signaal heeft een akkoord in Kopenhagen geen enkele zin.

Welke bedragen zullen worden uitgetrokken voor de internationale financiering? De Commissie heeft die uitgaven geraamd op 100 miljard euro tegen 2020, zowel voor het aspect "mitigation" als voor het aspect "adaptation".

Aan welke bedragen wordt gedacht op korte termijn (de zogenaamde "fast start"), om de komende drie jaar (2009-2012) te voorzien in de financiering? De bepalingen van het Kyoto-Protocol zullen in die periode nog steeds van kracht zijn, en bovendien zal de Europese Unie dan nieuwe vooruitzichten hebben. Er is sprake van een bedrag van 5 tot 7 miljard euro.

Aangezien elk land budgettair moeilijke tijden doormaakt, ligt het zeker niet voor de hand een dergelijk bedrag vrij te maken. De bespreking dreigt te verzanden in een discussie over de onderlinge spreiding van de lasten binnen de Unie. De EU-lidstaten zijn het momenteel trouwens onderling niet eens. Men zou werk moeten maken van een verdeelsleutel. Momenteel gaat de voorkeur uit naar de "Mexicaanse formule", waarbij het te bepalen bedrag wordt berekend op grond van twee parameters:

- de mate waarin de Staat-debiteur verantwoordelijk is voor de uitstoot;
- de betaalcapaciteit van de Staat-debiteur.

De Unie heeft er alle belang bij het eerstgenoemde criterium in aanmerking te nemen; aldus zouden landen als China of India bij voorrang moeten bijdragen tot de financiering van de bestrijding van de klimaatverandering.

rapports et à la collecte de données avant de pouvoir se prononcer sur la faisabilité des objectifs.

1.2. Exposé du Représentant permanent adjoint auprès de l'Union européenne

M. Didier Seeuws revient sur les problématiques qui vont selon lui s'exprimer avec le plus d'acuité dans les prochains jours. Si le Conseil environnement a pu être évalué comme étant un relatif succès, le Conseil Ecofin a par contre débouché sur des résultats que certains ont considéré comme étant insuffisants. Or, c'est précisément le financement climatique qui générera le plus de discussions, surtout en relation avec les AAU's.

Doit-on déjà avancer des montants chiffrés? La Belgique a rejoint la majorité des États membres pour défendre qu'il est nécessaire d'émettre un signal clair: sans un tel signal, un accord à Copenhague paraît illusoire.

Quels sont les montants envisagés en terme de financement international? La commission a évalué ces montants à 100 milliards d'euros à l'horizon 2020, qu'il s'agisse de l'aspect "mitigation" ou de l'aspect "adaptation".

Quel sera le financement à court terme (le "Fast Start"), à savoir celui nécessaire dans les trois prochaines années (2009-2012)? Ces années sont encore couvertes par le Protocole de Kyoto et verront l'entrée en vigueur de nouvelles perspectives pour l'Union européenne. Un montant de 5 à 7 milliards d'euros est ici cité.

Dans un contexte budgétaire difficile pour tout le monde, un tel montant n'est guère évident à débloquer. La discussion risque de tourner autour d'une répartition interne des charges dans l'Union. D'ailleurs, pour l'instant, les États membres de l'Union sont divisés. Une clef de répartition devrait être imaginée. La piste qui paraît pour l'instant privilégiée est la "formule mexicaine", qui fixe le montant à payer sur la base de deux paramètres:

- la responsabilité de l'État débiteur dans les émissions;
- la capacité de l'État débiteur à payer.

L'Union a tout intérêt à mettre en avant le premier critère, qui amènerait des États tels que la Chine ou l'Inde à participer en priorité au financement climatique. Mais au niveau interne à l'Union, la question est plus délicate.

Binnen de Unie ligt de zaak evenwel niet zo eenvoudig. Gesteld dat het eerste criterium in aanmerking wordt genomen, dan zou Polen een grote bijdrage moeten betalen, terwijl het een laag bruto nationaal product heeft. De EU-lidstaten verschillen onderling sterk van mening. Als de EU er niet eens in slaagt intern een oplossing door te drukken die ze op internationaal niveau bepleit, zou zulks haar geloofwaardigheid niet ten goede komen.

De AAU's (ook "hot air" genoemd) zijn quota die Staten hebben gekregen in Kyoto voor verminderingen die in de loop van de jaren '90 werden opgetekend. Ze hebben voornamelijk betrekking op de landen uit Oost-Europa. Die quota zijn goed voor 10 miljard euro (een bedrag dat vijfmaal zo hoog is als de bestaande emissierechtenmarkt).

De vraag rijst of die AAU's kunnen worden overgedragen naar het volgende tijdperk. Gesteld dat zulks het geval is, dan komt de emissierechtenmarkt in het gedrang én wordt het milieu geschaad. Ter compensatie zal men de doelstellingen inzake emissiebeperking van andere Staten fors moeten aanscherpen.

II. — SPECIFIEKE ASPECTEN

A. Algemeen

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) wijst erop dat de Europese Unie zich tot doel heeft gesteld de uitstoot van broeikasgassen met zelfs 30% terug te dringen, mits andere industrielanden een gelijkaardige verbintenis aangaan. Noorwegen, dat niet tot de EU behoort, weigert dat engagement aan te gaan, terwijl Finland, een EU-lidstaat, zich eenzijdig een uitstootreductie met 30% oplegt. Welk standpunt zal België innemen?

Toen werd beslist de sluiting van de kerncentrales uit te stellen, werd geopperd dat zulks direct verband hield met de capaciteit van ons land om zijn verbintenissen inzake de reductie van de CO₂-uitstoot na te komen. Nu tot dat uitstel is beslist, zou het logisch zijn dat België zijn ambitie bijstelt en een reductie met 30% zou nastreven. Wat is het aandeel van de nucleaire rente dat naar de uitstootreductie zal gaan?

De spreekster stelt vast dat men in België wel eendrachtig wil handelen, maar dat de eerste barsten zichtbaar worden. Op gewestniveau zou CD&V het standpunt inzake de bepaling van de *burden sharing* trachten om te buigen. Hoe groot is de geloofwaardigheid van België en de Belgische vertegenwoordigers als in ons land over de standpunt geen vergelijk tot stand kan komen en dissonante stemmen niet verstommen?

Le premier critère amènerait la Pologne à beaucoup contribuer, alors que son produit national brut est faible. Les points de vue diffèrent beaucoup entre les pays de l'Union. Sa crédibilité serait mise en péril, si elle devait prôner au niveau international une solution qu'elle ne parvient pas à imposer au niveau interne.

Les AAU's (aussi appelés "Hot Air") sont des quotas qu'une série d'États ont obtenus à Kyoto pour des réductions qui ont été actées au cours des années 90. Ils concernent principalement les pays de l'Est. Ces quotas représentent 10 milliards, soit cinq fois le marché actuel des droits d'émission.

La question est de savoir si l'on peut réserver ces AAU's pour la prochaine période. Si tel est le cas, le marché des droits d'émission est mis en péril, et il sera nu à l'environnement. Pour compenser, les objectifs de réduction des émissions d'autres États devront être augmentés drastiquement.

II. — QUESTIONS PARTICULIÈRES

A. Généralités

Mme Cathy Plasman (sp.a) rappelle que l'Union s'est fixée un objectif complémentaire de 30% de réduction des gaz à effet de serre à la condition que d'autres États industrialisés prennent des engagements similaires. Alors que la Norvège, qui n'est pas un État membre de l'Union, refuse de prendre un tel engagement, la Finlande, qui fait partie de l'Union a décidé unilatéralement de se fixer un objectif de 30%. Quel sera le point de vue de la Belgique?

Le report de la fermeture des centrales a été présenté comme étant directement lié à la capacité de la Belgique à tenir ses engagements de réduction d'émission de CO₂. Maintenant que la décision a été prise de reporter cette fermeture, il ne serait que logique que la Belgique se dote d'une ambition nouvelle en se fixant un objectif de 30%. Quelle sera la part de la rente nucléaire qui sera consacrée à la réduction des émissions?

Toutefois, en Belgique, derrière l'unité de façade, l'oratrice voit des fissures. Au niveau régional, le CD&V tenterait d'infléchir la position dans la détermination du "Burden Sharing". Quelle peut être la crédibilité de la Belgique et de ses représentants si elle ne peut opérer la synthèse des points de vue et taire les voix dissonantes?

De heer Jean Cornil (PS) onderstreept hoe moeilijk een vergelijk ligt met dergelijk grote verschillen in benaderingen en verplichtingen tussen de Europese en de andere landen, tussen de EU-lidstaten onderling en zelfs tussen de gewesten in België. Is wat in de Verenigde Staten gebeurt, niet hoopvol? De nieuwe Amerikaanse regering zou naar verluidt veel inschikkelijker zijn. En is wat in de groeilanden gebeurt, al niet even hoopvol?

De minister is optimistischer dan sommige van zijn ambtgenoten, die een uitgebreid akkoord in Kopenhagen nu al uitsluiten. Een algemeen raamwerk en een verbintenis van een groot aantal landen, alsook een principeakkoord over technologieoverdracht zijn haalbaar. Veel minder voor de hand ligt een eenvormig bindend rechtsinstrument, met becijferde doelstellingen en een mechanisme inzake controle en middelenbeheer. Daarover wordt wellicht overlegd na de bijeenkomst in Kopenhagen.

Het Amerikaanse standpunt evolueert. Onlangs hebben in de Amerikaanse Senaat in dat verband hoorzittingen plaatsgehad. Het debat over de vergelijkbaarheid zou zo weer op gang kunnen komen; het idee van een uitstootreductie met 30% (tegen 2020 of 2030) is in elk geval nog niet definitief afgevoerd.

Het Belgisch standpunt wordt bepaald volgens de geldende rechtsregels. Natuurlijk trachten sommige partijen bij de onderhandeling de standpunten in een of andere richting te doen gaan, maar dat is zo bij elke krachtmeting. Uiteindelijk ontstaat er een evenwicht tussen oorspronkelijk tegengestelde standpunten. Er bestaat geen algemeen draagvlak om elke ambitie op te bergen dan wel irrealisme te prediken.

De heer Didier Seeuws erkent dat er niet over alle onderdelen overeenstemming is. De spreker is er evenwel van overtuigd dat de schaarse pijnpunten kunnen worden weggewerkt als daartoe de vereiste politieke bereidheid bestaat. Op dat vlak verschilt de situatie amper van die in het pre-Kyoto-tijdperk.

De gevraagde vergelijkbaarheid zal niet strikt zijn; die zal afhangen van alle aspecten van de zaak (financiering, verbintenissen tussen 2020 en 2030 enzovoort). Op basis van een alomvattende evaluatie zal de Europese Unie beslissen of ze voor de 30% -doelstelling zal kiezen.

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) vraagt of tijdens het recente bezoek van de minister van Buitenlandse Zaken aan Saoedi-Arabië ook gesproken is over *carbon storage*-overeenkomsten.

M. Jean Cornil (PS) souligne toute la difficulté de faire concorder des approches et des obligations aussi différentes que celles des pays européens et des autres, des différents États membres entre eux, et jusqu'aux différentes régions de la Belgique. Une leur d'espoir n'est-elle pas occupée à apparaître du côté des États-Unis? La nouvelle administration américaine serait plus conciliante selon certains échos. Une autre leur d'espoir n'apparaît-elle pas du côté des pays émergents?

Le ministre est plus optimiste que certains de ses collègues, qui déjà aujourd'hui soutiennent qu'il est exclu d'obtenir un accord étendu à Copenhague. Un cadre général et un engagement d'un grand nombre de pays, de même qu'un accord de principe sur le transfert de technologies sont atteignables. Par contre, il est moins probable qu'on obtienne un instrument juridique contraignant unique avec des objectifs chiffrés, doté d'un mécanisme de contrôle et de gestion des fonds. Ce sera sans doute l'objet des discussions postérieures à Copenhague.

La position américaine évolue. Des auditions ont ainsi récemment eu lieu au Sénat américain sur le sujet. Le débat sur la comparabilité pourrait ainsi être relancé et l'idée d'atteindre les 30% (en 2020 ou en 2030) n'est pas abandonnée, tant s'en faut.

La position belge est définie selon les règles légales en vigueur. Certes, certaines parties à la négociation tentent d'infléchir les positions dans un sens ou dans l'autre, mais c'est inhérent à tout rapport de forces. Finalement, les positions opposées aboutissent à un équilibre. Il n'y a pas de mouvement général pour abandonner les ambitions ou pour verser dans l'irréalisme.

M. Didier Seeuws reconnaît que l'accord n'est pas intégral en toutes ses composantes. L'orateur se dit toutefois convaincu que les quelques zones d'ombre pourront être dissipées avec la dose nécessaire de volonté politique. La situation n'est pas si différente, sur ce point, de celle qui prévalait avant Kyoto.

La comparabilité demandée ne sera pas stricte: elle dépendra de tous les éléments qui figureront dans le panier (financement, engagements entre 2020 et 2030, etc.). Sur la base d'une évaluation globale, l'Union déterminera si elle se fixe l'objectif de 30%.

Mme Cathy Plasman (sp.a) demande si la mission récente du ministre des Affaires Étrangères en Arabie Saoudite a porté sur des contrats concernant le "*Carbon Storage*".

De minister beschikt niet over de vereiste elementen om die vraag te beantwoorden.

B. Financiering van de klimaatengagements

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) merkt op dat de eerste minister en de minister van Klimaat en Energie de raming van 100 miljard euro veeleer laag vonden in vergelijking met andere bronnen. Wellicht doelen ze op het recente rapport van de Wereldbank, die alleen voor het onderdeel "Aanpassing" het vereiste bedrag had geschat op 100 miljard euro per jaar. De spreker houdt het liever bij de evaluatie van de Europese Commissie.

Het is niet omdat de regering beweert dat zij voor een optimale financiering zal pleiten, dat zij die belofte aan de onderhandelingstafel scrupuleus gestand zal doen. De vraag welk standpunt België concreet zal verdedigen is terecht, te meer daar de interne spreiding van de lasten in de Europese Unie helemaal niet evident is. Heeft men al een idee van de algemene structuur van het voorstel dat door het Zweedse Voorzitterschap van de Europese Unie zal worden geformuleerd?

Moet dit vraagstuk van de interne spreiding echt worden geregeld vóór de Top van 29 en 30 oktober a.s.? De spreker acht de kans groot dat het broodnodige akkoord over dit aspect er hoegenaamd niet zal komen, en enig gemeenschappelijk Europees standpunt daarover dus al evenmin. In Kopenhagen zal de stilte van de EU oorverdovend zijn. Zonder een sterk Europa zal niemand, de Verenigde Staten allerm minst, mee aan de kar duwen om sterke verbintenissen te vragen.

Welk standpunt zal België innemen als Zweden een voorstel formuleert? Tijdens de coördinatievergadering van vorige week werd overeengekomen dat België dat voorstel zou steunen. Uit sommige regio's klinken evenwel tegenstrijdige signalen. Op die vergadering werd er al op aangestuurd duidelijk te maken dat rekening wordt gehouden met de uitzonderlijke situatie van sommige lidstaten. Dankzij een dergelijke uitzonderingsclausule kon België, naast de Oost-Europese landen, zonder gegronde reden al een voorkeursbehandeling genieten in het klimaat- en energiepakket.

De spreker heeft ook vragen bij het beheer van het geld, ongeacht voor welk bedrag uiteindelijk wordt gekozen. Hoe zal dat beheer gebeuren? Men kan ook niet zomaar een zoveelste internationale organisatie oprichten die zogenaamd de belangen van de groeilanden

Le ministre ne dispose pas des éléments nécessaires pour y répondre.

B. Financement des engagements climatiques

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) note que le premier ministre et le ministre du Climat et de l'Énergie ont qualifié l'évaluation de 100 milliards d'assez basse par rapport à d'autres sources. Sans doute visent-ils le rapport récent de la Banque mondiale, laquelle avait évalué, rien que pour l'aspect "Adaptation", les montants nécessaires à 100 milliards d'euros par an. L'oratrice partagerait plutôt l'évaluation de la commission européenne.

Ce n'est pas parce que le gouvernement affirme qu'il défendra un financement optimal qu'il fera suivre nécessairement cet engagement d'une exécution concrète scrupuleuse à la table des négociations. La question de savoir ce que la Belgique défendra concrètement comme position s'impose d'autant plus que la répartition interne des charges dans l'Union européenne est loin d'être évidente. A-t-on déjà une idée de l'architecture générale de la proposition qui sera formulée par la Présidence de l'Union?

Est-ce nécessaire de régler cette question de la répartition interne avant le sommet de jeudi et de vendredi? Il semble à l'oratrice que le risque est grand que la nécessité de trouver un accord sur cette question n'engendrera qu'un échec, et donc l'absence de toute position commune européenne. À Copenhague, l'Union disparaîtra dans son mutisme. Sans une Europe forte, personne, et certainement pas les États-Unis, ne prendra le relais pour demander des engagements forts.

Si une proposition est formulée par la Suède, comment la Belgique se positionnera-t-elle? Dans la réunion de coordination de la semaine précédente, un accord a été conclu pour que la Belgique soutienne cette proposition. Mais certaines régions émettent déjà des signaux contradictoires. Cette réunion a déjà insisté pour que soit répercutée la préoccupation qu'on tienne compte de la situation exceptionnelle de certains États. C'est déjà une telle clause exceptionnelle qui avait permis à la Belgique de recevoir à côté des pays de l'Est un traitement de privilège, sans aucun fondement pertinent, dans le paquet Énergie-Climat.

L'oratrice s'interroge aussi sur la gestion des fonds, quel que soit le montant finalement retenu. Quelle forme prendra cette gestion? Comment seront-ils gérés? On ne peut créer une énième organisation internationale servant prétendument les intérêts des États émergents,

behartigt, zonder dat die landen worden betrokken bij de werking en samenstelling ervan.

Mevrouw Rita De Bont (VB) wijst op het bedrag van 100 miljard euro dat volgens sommigen alleen al voor het aanpassingsaspect nodig is. De vraag rijst hoe dat bedrag zal worden gefinancierd. Er zijn drie mogelijkheden:

1. het Europees budget aanspreken;
2. met dat doel een fonds oprichten;
3. de lidstaten inschakelen.

Welk standpunt neemt België in over die drie mogelijkheden?

De heer Eric Jadot (Ecolo-Groen!) wenst een omschrijving van het mandaat dat de eerste minister op de volgende Europese Raad heeft in verband met het in de overeenkomst vast te leggen bedrag. Welk standpunt heeft de minister van Financiën ingenomen op de Raad Ecofin? Spoot dat standpunt met het mandaat van de eerste minister?

Ondanks de meningsverschillen kwam de binnen het Overlegcomité gesloten overeenkomst erop neer dat geen discussies worden aangegaan omtrent de interne regeling van de financiering: Europa moet naar Kopenhagen zonder blijk te geven van interne verdeeldheid. Zal België daarover vastberaden bij zijn standpunt blijven?

De heer Jean Cornil (PS) is ingenomen met het moedige standpunt van de heer Karel De Gucht, de nieuwe Europese commissaris voor Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire hulp, die heeft aangegeven dat de financiële tegemoetkoming voor het klimaat bovenop de "traditionele" ontwikkelingssamenwerking zal komen. Volgt ook België die aanpak waarbij een extra bedrag wordt uitgetrokken?

Ook *mevrouw Nathalie Muylle (CD&V)* vraagt zich af of de desbetreffende hulp al dan niet zal worden geboekt bij de officiële ontwikkelingshulp (ODA). Een medewerker van de minister heeft tijdens een bespreking in het Vlaams Parlement naar verluidt immers gesteld dat een deel van de hulp ter financiering van de klimaatverbintenissen wel degelijk in de ODA zou worden opgenomen.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) wijst erop dat de minister van Financiën op een mondelinge vraag daarover naar verluidt heeft geantwoord dat terzake internationaal geen eensgezindheid heerst, maar dat hij het normaal zou vinden dat de hulp wordt uitge-

sans que ceux-ci ne soient impliqués dans son fonctionnement ou sa composition.

Mme Rita De Bont (VB) note le montant de 100 milliards d'euros nécessaires selon d'aucuns, rien que pour l'aspect "Adaptation". La question est de savoir comment ce montant sera financé. Trois possibilités sont ouvertes:

1. Actionner le budget européen;
2. Instituer un Fonds à cet effet;
3. Actionner les États membres.

Quel est le point de vue de la Belgique par rapport à ces trois possibilités?

M. Eric Jadot (Ecolo-Groen!) voudrait une description du mandat du premier ministre au prochain conseil européen, sur l'exigence du montant à stipuler dans l'accord. Quelle a été la position du ministre des Finances lors du conseil Ecofin? Cette position s'inscrit-elle en harmonie avec le mandat du premier ministre?

L'accord conclu en comité de concertation, malgré les dissensions, a consisté à ne pas rentrer dans les discussions de la détermination interne de la charge du financement: l'Europe doit arriver à Copenhague sans faire état de ses divisions internes. La Belgique restera-t-elle ferme sur ce point?

M. Jean Cornil (PS) salue la position courageuse du nouveau commissaire européen au Développement et à l'Aide humanitaire, M. Karel De Gucht, qui a indiqué que l'aide climatique financière sera additionnelle à la coopération au développement "classique". La Belgique s'inscrit-elle aussi dans cette logique d'addition?

Mme Nathalie Muylle (CD&V) se demande aussi si l'aide concernée sera ou non comptabilisée dans l'aide publique au développement (APD). En effet, un collaborateur du ministre aurait déclaré lors d'une discussion au Parlement flamand qu'une partie de l'aide au financement des engagements climatiques serait bel et bien comprise dans l'APD.

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) mentionne que le ministre des Finances aurait répondu à une question orale sur le sujet qu'il n'existe pas de consensus au niveau international sur le sujet, mais qu'il trouverait normal que l'aide soit exclue de l'APD. L'ora-

sloten van de ODA. De spreekster wenst dat opnieuw wordt aangeknoopt met de orthodoxie die het op Bali aangenomen actieplan voorstaat. Elke andersluidende beslissing ware schijnheilig.

De minister antwoordt dat de desbetreffende hulp bovenop de ODA zal komen. Zo niet zouden de verbin- tenissen volstrekt betekenisloos worden. In 2010 wordt eindelijk 0,7% gehaald: die inspanning zou schade worden toegebracht, mocht met de betrokken bedragen worden geschoven. Het Belgische standpunt ligt in de lijn van het Europese.

De minister beklemtoont dat de eerste minister, de minister van Financiën en hijzelf hetzelfde aangeven, ongeacht de samenstelling van de desbetreffende Raad en de plaats waar dat standpunt vertolkt wordt. Zo houden zij elk bijvoorbeeld staande dat de evaluatie van de Commissie minimalistisch is, en dat een *fast start* van de door de Commissie voorgestelde omvang moet worden opgezet. Die *fast start* kan met de communautaire begroting worden gefinancierd. Mochten andere budgetten worden aangesproken, zouden alle discussies over de intra-Europese *burden sharing* van vooraf aan herbeginnen.

De heer Didier Seeuws bevestigt dat de intra-Europese *burden sharing* niet vóór Kopenhagen zou mogen worden bepaald. De grote moeilijkheid ligt evenwel bij een voetnoot die in de conclusies van de vorige Raad werd ingevoegd, en waarin wordt geëist dat daarbij wordt stilgestaan. Die voetnoot werd opgenomen op vraag van Polen, die zulks als voorwaarde voor de aan- neming van die conclusies had gesteld. Zweden moet tegen die achtergrond wel proberen een oplossing aan te reiken. België vindt die oplossing geen *conditio sine qua non* voor het EU-standpunt.

In verband met het geldbeheer heeft de Unie een mandaat om het standpunt te verdedigen dat het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaat- verandering de overkoepelende structuur zou vormen. Die geldbedragen zouden moeten worden bepaald op grond van een precieze evaluatie en gekoppeld aan nog te nemen maatregelen, zoals een strategie ter bevorder- ing van een koolstofarme economie, alsmede nationale actieplannen, verificatieregelingen en inventarissen van de geboden hulp.

De spreker bevestigt dat de *fast start* uit de EU- begroting moet worden gefinancierd. Ten gronde zal er rekening mee moeten worden gehouden dat de Com- missie in 2013 nieuwe perspectieven zal vastleggen. Het ziet er naar uit dat het harde onderhandelingen worden.

trixie voudrait en revenir à l'orthodoxie du Plan d'action adopté à Bali. Toute autre décision serait hypocrite.

Le ministre répond que l'aide concernée s'addition- nera à l'APD. Dans le cas contraire, les engagements perdraient tout leur sens. En 2010, on aboutira enfin à 0,7%: on nuirait à cet effort si on faisait glisser ici les sommes concernées. La position belge rejoint la posi- tion européenne.

L'orateur souligne que le premier ministre, le ministre des Finances et lui-même parlent d'une même voix, quels que soient la formation du conseil concernée et le lieu où cette position s'exprime. Par exemple, chacun soutient que l'évaluation de la commission est minimale et qu'il est nécessaire d'organiser un "*Fast Start*" dans l'ordre de grandeur proposé par la commission. Ce *Fast Start* peut être financé sur le budget communautaire. Si d'autres budgets étaient sollicités, on reprendrait depuis le début toutes les discussions sur le "*Burden Sharing*" intra-européen.

M. Didier Seeuws confirme que le "*Burden Sharing*" intra-européen ne devrait pas être défini avant Copen- hague. Toutefois, le grand problème consiste en une note de bas de page introduite dans les conclusions du conseil précédent revendiquant qu'on s'y arrête. Cette note a été introduite à la demande de la Pologne, qui en a fait une condition pour accepter ces conclusions. La Suède est bien obligée dans ce cadre de tenter d'apporter une solution. La Belgique soutient que cette solution n'est pas une condition nécessaire de la posi- tion de l'Union.

En ce qui concerne la gestion des fonds, le mandat de l'Union consiste à défendre le point de vue suivant lequel la Convention-cadre des Nations-Unies sur le changement du climat serait la structure faïtière. Les fonds devraient être définis sur la base d'une évaluation précise. Ces fonds seraient couplés à des mesures à prendre, comme une stratégie visant à favoriser une économie pauvre en carbone, des plans d'action natio- naux, des mécanismes de vérification et des inventaires des aides.

L'orateur confirme que le "*Fast Start*" doit être financé sur le budget de l'Union. Sur le fond, il faudra tenir compte du fait que 2013 sera l'année au cours de laquelle de nouvelles perspectives seront définies par la commission. Les discussions s'annoncent ardues.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) geeft aan hoe cruciaal het is te controleren welke inspanningen daadwerkelijk zijn geleverd, en erkent dat het belangrijk is de ontwikkelingslanden te vragen zich met een nationaal plan toe te rusten. Toch beklemtoont zij dat tal van EU-lidstaten al niet bij machte zijn die controlevereisten in acht te nemen en een plan uit te werken; het is dan ook enigszins hypocriet de ontwikkelingslanden te vragen regels in acht te nemen die de Unie intern zelf niet eenvormig kan doen naleven. De spreekster herinnert eraan dat België heel wat tekortkomingen vertoont, zoals is onderstreept in het Verslag van juni 2009 van het Rekenhof over het federaal klimaatbeleid – Uitvoering van het Kyoto-protocol (zie DOC 52 2135/001).

C. “Assigned Amount Units” (AAU’s)

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) verwijst naar een recente studie van “Point Carbon”, waarin voor de periode na Kyoto de gevolgen van de AAU’s worden geëxtrapolerd. Het vooropgestelde doel ligt volgens de conclusies van die studie 1% hoger dan dat in het Kyoto-Protocol.

Het lid herinnert eraan dat zij al meermaals heeft laten verstaan dat zij er geenszins voor gewonnen is dat AAU’s worden gesloten. België heeft een overeenkomst gesloten met Hongarije: uit de studie van *Point Carbon* blijkt dat tot dusver nog niets is verwezenlijkt inzake de verbintenissen om uitstoot tegen te gaan. Voorts is al evenmin enige follow-upvergadering belegd.

Welke standpunt zal België innemen? Zweden zou, wat de klimaatfinanciering betreft, naar verluidt proberen de instemming van de voormalige Oostbloklanden te verkrijgen door de AAU-regeling te handhaven. Dat ware een wankel compromis. Bovendien houdt de AAU-regeling niet op aan de EU-grenzen, en belangt ze met name ook Rusland aan. Naar Kopenhagen trekken zou tot niets meer dienen.

De minister blijft erbij dat men de AAU’s niet los kan zien van de financiering van de klimaatverbintenissen. Het is begrijpelijk dat nieuwe lidstaten zich beroepen op hun verworven rechten in verband met stocks die een aanzienlijke waarde hebben (bijna 60 miljoen euro). Diezelfde lidstaten zouden ze niet alleen moeten opgeven, maar ook dwingende verbintenissen aangaan die dan hun lasten verzwaren, zonder enig perspectief op een duidelijke verdeling in de Unie.

Die landen vragen dus dat men het vraagstuk van de AAU’s niet aansnijdt en dat men alvorens naar

Même si elle défend l’intérêt de contrôler la réalité des efforts et même si elle reconnaît la pertinence de demander aux États en voie de développement de se doter d’un plan d’action national, *Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!)* souligne toutefois que nombre d’États membres ne sont pas capables de respecter la nécessité de contrôle et de constituer un plan. Il est quelque peu hypocrite de demander à ces États de respecter des règles que l’Union ne parvient pas elle-même à faire respecter en son sein de manière uniforme. L’oratrice rappelle que la Belgique présente de nombreuses carences, comme l’a souligné le rapport de la Cour des comptes sur la politique climatique fédérale (voy. DOC 52 2135/001).

C. “Assigned Amount Units” (AAU’s)

Mme Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) se réfère à une étude récente de “Point Carbon” qui procède à une extrapolation des conséquences des AAU’s pour la période post-Kyoto. Le niveau d’ambition, selon les conclusions de cette étude, sera fixé à un pour cent en plus que celui de Kyoto.

L’oratrice rappelle son opposition à la conclusion d’AAU’s, déjà plusieurs fois exprimée. La Belgique a conclu un contrat avec la Hongrie: l’étude “Point Carbon” démontre que rien n’a encore été réalisé jusqu’à présent dans les engagements de lutte contre les émissions. Aucune réunion de suivi n’a été en outre organisée.

Comment la Belgique se positionnera-t-elle? Il semblerait que la Suède tenterait d’acheter l’accord des pays de l’Est pour le financement climatique par le maintien du système des AAU’s. Ceci serait un compromis boiteux. D’ailleurs, le système des AAU’s ne s’arrête pas aux portes de l’Union et concerne aussi la Russie notamment. Il ne servirait plus à rien de se présenter à Copenhague.

Le ministre maintient que les AAU’s sont indissociables du financement des engagements climatiques. Il est compréhensible que de nouveaux États membres se prévalent de leurs droits acquis, liés à des stocks ayant une valeur considérable (près de 60 millions d’euros). Ces mêmes États devraient non seulement les abandonner mais aussi prendre des engagements contraignants qui alourdiraient leurs charges, sans aucune perspective de répartition claire dans l’Union.

Ces pays demandent donc qu’on n’aborde pas la question des AAU’s et qu’on tranche la question du

Kopenhagen te vertrekken, een beslissing neemt over het vraagstuk van de *burden sharing*. Hun standpunt is begrijpelijk, maar voor de Unie onhoudbaar.

De conclusies wijzen er dus op dat de AAU's een probleem inzake milieu-integriteit zouden kunnen doen rijzen. Zonder de AAU's zou men de 20-30-marges moeten opgeven en de 28-40-marges verkiezen. Het vraagstuk bevriest dreigt ook een aanzienlijk risico voor het milieu met zich te brengen.

Het vraagstuk zou moeten worden beslecht met de partners buiten de EU (met name Rusland). Het zal met hen tijdens de conferentie van Kopenhagen worden aangepakt. Voor de onmiddellijke toekomst verdedigt België een resem sterke standpunten, ongeacht of het gaat om de langetermijndoelstelling (80-95%), de voorwaardelijke overgang van 20 naar 30%, de doelstellingen op het vlak van het zee- en luchttransport, het principe inzake financiële solidariteit en de mogelijk problematische aard van de AAU's (waarbij *burden sharing* uit de weg wordt gegaan).

Volgens mevrouw Tinne Van der Straeten (*Ecolo-Groen!*) is het fout te stellen dat het economisch aspect alleen maar geldt voor de landen in het Oosten die recht hebben op AAU's. Nogal wat West-Europese Staten komen er ook mee aan hun trekken, want ze kunnen tegen lage prijzen worden gekocht om aan hun verbintenissen te voldoen.

België heeft die rechten eerst verkocht tegen 13 à 14 euro per ton, alvorens ze te verkopen tegen 10 euro per ton. Het ging erom te laten uitschijnen dat België zijn verbintenissen zou nakomen, want er is nooit enig middel geweest om de milieu-integriteit te controleren.

De minister herinnert aan de voorgeschiedenis van de AAU's: die werden ontworpen met een welbepaalde visie. De rijkste landen moesten een deel van hun verplichtingen kunnen nakomen door de overdracht aan anderen (groeilanden) van geld tegen inspanningen. In de overeenkomsten staan clausules en voorwaarden op grond waarvan België zou kunnen weigeren te betalen mocht blijken dat de andere Staat zijn verbintenissen niet nakomt. De belofte is gedaan dat men effectief zou controleren of de verbintenissen werden nagekomen.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (*Ecolo-Groen!*) werpt de minister tegen dat precies hij de Belgische strategie heeft gewijzigd door de aankoop van AAU's toe te staan. Zijn voorganger had dat geweigerd. Op federaal vlak werd enkel gesproken over CDM's (*Clean Development Mechanisms*), met duurzame criteria, die controleerbaar en bekend zijn. Het standpunt van de

“*Burden Sharing*” avant de partir à Copenhague. Leur position est compréhensible mais intenable pour l'Union.

Les conclusions soulignent donc que les AAU's pourraient poser un problème d'intégrité environnementale. Sans les AAU's, il faudrait abandonner la fourchette 20-30 et préférer une fourchette 28-40. Geler la question présente aussi un risque important pour l'environnement.

La question devra être tranchée avec les partenaires hors UE (notamment la Russie). Elle sera abordée avec eux au cours de la conférence de Copenhague. Dans une perspective plus immédiate, la Belgique défend un panel de positions fortes, qu'il s'agisse de l'objectif de long terme (80-95%), du passage conditionné des 20 à 30%, des objectifs pour le transport maritime et aérien, du principe de solidarité financière et du caractère potentiellement problématique des AAU's (tout en évitant par ailleurs le “*Burden Sharing*”).

Mme Tinne Van der Straeten (*Ecolo-Groen!*) estime qu'il est erroné de croire que l'aspect économique ne vaut que pour les pays de l'Est, bénéficiaire des AAU's. Nombre d'États de l'Europe occidentale y trouvent aussi leur compte, car ils peuvent être achetés à bas prix afin de répondre à leurs engagements.

La Belgique a dans un premier temps vendu ces droits entre 13 et 14 euros la tonne, avant de les vendre à 10 euros la tonne. Il s'est agi de donner l'apparence illusoire que la Belgique respecterait ses engagements, car il n'y a jamais eu le moindre moyen de contrôler l'intégrité environnementale.

Le ministre rappelle l'histoire des AAU's: ceux-ci ont été développés dans une optique déterminée. Les pays les plus riches devaient pouvoir réaliser une partie de leurs obligations en transférant à d'autres, émergents, des fonds contre des efforts. Les contrats contiennent des clauses et des conditions qui permettraient à la Belgique de ne pas payer s'il devait s'avérer que l'autre État ne respecte pas ses engagements. Il est promis de contrôler effectivement si les engagements pris ont été respectés.

Mme Tinne Van der Straeten (*Ecolo-Groen!*) oppose au ministre que c'est lui qui a modifié la stratégie belge en permettant l'achat d'AAU's. Son prédécesseur s'y était refusé. Au niveau fédéral, il n'avait été fait appel qu'à des CDM (“*Clean Development Mechanisms*”), avec des critères de durabilité, contrôlables et publics. La position du ministre doit avoir pour conséquence que celui-ci en

minister moet tot gevolg hebben dat hij opnieuw aansluit bij het beleid van zijn voorganger. De door de minister gesloten overeenkomsten bevatten een vertrouwelijkheidsclausule die de regering aanwendt om enige toegang tot de informatie te weigeren, inclusief aan het parlement. Hetzelfde probleem doet zich met dezelfde hevigheid voor in Spanje.

De minister herinnert eraan dat het aankoopbeleid van zijn voorganger tot gevolg heeft gehad dat België zijn verbintenissen en doelstellingen nauwelijks nakwam. De nieuwe regering heeft daartoe de middelen moeten zoeken. Er is geen enkele AAU gesloten zonder een strikte clausule inzake de controle op de uitvoering van de verbintenissen van de andere overeenkomstsluitende Staat. De minister is er niet tegen dat een parlementslid toegang heeft tot de verificatieclausules en die welke België in staat stellen de exceptie van niet-nakoming aan te voeren, met dien verstande echter dat die informatie in geen geval aan iedereen mag worden meegedeeld.

D. De milieuefficiënte economie

Voorzitter Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) vertolkt het standpunt van een Europese milieuvereniging die dwingende doelstellingen vraagt, in die zin dat zij tegen 2020 een vermindering met 50% van de ecologische voetafdruk vooropstelt. Verdedigt België een vooruitgang met gekwantificeerde doelstellingen?

De minister herinnert eraan dat het debat op ETS-vlak (*Emission Trading Scheme*) en op het vlak van de hernieuwbare energie al goed is vooruitgegaan: een deel van de inspanningen is bepaald. Voor het overige is het debat aangaande de berekeningswijze en de verdeling aan de gang. Becijferde doelstellingen zijn een must. Het Zweedse Voorzitterschap heeft het tijdens de eerste informele vergadering begin juli nog eens bevestigd.

De Unie vordert met betrekking tot de twee richtlijnen in verband met de afvalstroom die afkomstig is van elektronische apparatuur. De comitéprocedure heeft geleid tot talrijke beslissingen in verband met een reeks elektrische huishoudtoestellen, teneinde de prestaties ervan te verbeteren. Het dispositief van de richtlijn inzake energiedoeltreffendheid in de gebouwen wordt versterkt.

Het debat over het opnemen van de koolstofkosten in de algemene energierekening begint erop vooruit te gaan, ongeacht of het om de grijze zone in het energieverbruik of het energieverbruik zelf gaat. Het debat heeft tijdens de informele raad plaatsgehad en is tijdens de jongste raad weer te berde gebracht.

reviendra à la politique d'achat de son prédécesseur. Les contrats conclus par le ministre contiennent une clause de confidentialité que le gouvernement oppose en refusant tout accès à des informations, y compris par le Parlement. Le même problème s'exprime en Espagne, avec autant de force.

Le ministre rappelle que la politique d'achat de son prédécesseur a eu pour conséquence que la Belgique était très loin de respecter ses engagements et ses objectifs. Le nouveau gouvernement a dû trouver les moyens pour ce faire. Aucun AAU n'a été conclu sans une clause stricte de contrôle de la réalité des engagements de l'État contractant. Le ministre ne se dit pas opposé à ce qu'un parlementaire ait un accès aux clauses de vérification et celles qui permettent à la Belgique de soulever l'exception d'inexécution, tout en exprimant l'impérieuse nécessité que ces informations ne soient pas divulguées à tout le monde.

D. L'économie éco-efficace

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, présidente, se fait le porte-parole d'une association européenne d'environnement qui demande des objectifs contraignants, en proposant la réduction de l'empreinte écologique de 50% pour 2020. La Belgique défend-elle une progression avec des objectifs chiffrés?

Le ministre rappelle que le débat a déjà bien avancé sur le domaine ETS (*Emission Trading Scheme*) et sur le renouvelable: une part d'effort a été définie. Pour le reste, le débat sur la manière de calculer et sur la répartition est en cours. Les objectifs chiffrés sont une nécessité. La présidence suédoise l'a réaffirmé au cours de la première réunion informelle qu'elle a organisée au mois de juillet.

L'Union avance sur les deux directives sur les flux de déchets liés aux appareils électroniques. De nombreuses décisions sont prises en comitologie sur une série d'appareils électroménagers, en vue d'améliorer leurs performances. Le dispositif de la directive sur l'efficacité énergétique des bâtiments est en voie de renforcement.

Commence à progresser le débat de l'inclusion du coût du carbone dans les énergies en général, qu'il s'agisse de la part grise dans la consommation énergétique ou de la consommation énergétique elle-même. Le débat a eu lieu au cours du conseil informel et a été relancé lors du dernier conseil.

Voorzitter Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) is ontgoocheld dat de ecologische voetafdruk niet als dusdanig wordt gebruikt, want het gebruik van koolstof en andere natuurlijke rijkdommen wordt erin gecombineerd.

De minister repliceert dat hij nog geen enkele concrete invulling van die indicator in een bijzonder geval heeft gezien.

Voorzitter Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) heeft het hier niet over de ecologisch voetafdruk op individueel vlak, maar op collectief vlak.

De minister vreest dat als men dergelijke indicator op collectief vlak bovenop de andere indicatoren gaat gebruiken, dat alleen maar tot gevolg zal hebben dat het geheel te ingewikkeld wordt. Het Federaal Planbureau heeft daar recent een rapport over uitgebracht.

De rapporteur,

Nathalie MUYLLE

De voorzitters,

Patrick DEWAELE

Thérèse SNOY
et d'OPPUERS

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, présidente, est déçue que l'empreinte écologique ne soit pas utilisée comme telle, car elle combine comme critère l'utilisation de carbone et celle d'autres ressources naturelles.

Le ministre oppose qu'il n'a pas vu encore de concrétisation de cet indice dans un cas particulier.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, présidente, ne se prononce pas ici sur l'empreinte écologique au niveau individuel, mais bien au niveau collectif.

Le ministre craint que l'utilisation d'un tel indicateur au niveau collectif, ajouté aux autres, n'ait pour seule conséquence que de rendre l'ensemble par trop complexe. Le Bureau fédéral du plan a rendu récemment un rapport sur le sujet.

Le rapporteur

Nathalie MUYLLE

Les présidents

Patrick DEWAELE

Thérèse SNOY
et d'OPPUERS